



МИНИСТЕРСТВО ВЫСШЕГО
ОБРАЗОВАНИЯ, НАУКИ И ИННОВАЦИЙ
РЕСПУБЛИКИ УЗБЕКИСТАН
САМАРКАНДСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ
УНИВЕРСИТЕТ
ИМЕНИ ШАРАФА РАШИДОВА



Регистрация:

№БД-60230100

2024 год "09" 25



"Утверждаю"

Ректор СамГУ им.Ш.Рашидова:

Р.И.Халмурадов

2024 год " " "

УЧЕБНАЯ ПРОГРАММА ПО ПРЕДМЕТУ

«Детская литература»

Область знаний:	200000 – Искусство и гуманитарные науки
Область образования:	230000 – Языки
Направление образования:	60230100– Филология и обучение языкам (русский язык)

Предмет/код модуля 4TF2504	Учебный год 2027-2028	Семестр 7	Кредиты –ECTS 4	
Вид предмета/ модуля ДПВ	Язык обучения Русский		Количество часов в неделю 4	
1.	Название предмета	Аудиторные часы (количество часов)	Самообразование (количество часов)	
	«Детская литература»	50	72	120
2.	Актуальность учебного курса и его место в высшем профессиональном образовании Курс «Детская литература» призван способствовать формированию у студентов основ теоретических и практических знаний по художественному переводу, освоение которых является необходимым условием успешного осуществления языкового посредничества в актах межкультурной коммуникации. Перевод художественного текста - одна из профилирующих дисциплин в подготовке специалиста, с квалификацией: переводчик. Условием успешного овладения этой дисциплиной является хорошее практическое знание иностранного и родного языка, знакомство с основами теории языка достаточно высокий общий уровень развития обучаемого, т.е. компетентность в самых различных областях современной жизни. Тематика и содержание заданий соответствуют ГОС стандарту и учебной программе курса. Цели и задачи изучаемой дисциплины Ознакомить студентов с теорией и практикой художественного перевода и предоставить в их распоряжение необходимый в рамках профессиональной подготовки студента-филолога категориальный аппарат. Задачи дисциплины: – стимулировать самостоятельную деятельность по освоению содержания дисциплины и формированию необходимых компетенций;			

- формировать навыки вузовской работы с учебной и научной литературой, словарями, навыков сопоставительного анализа языков;
- ознакомить студентов с основными понятиями, проблемами и базовой терминологией анализа;
- изучить историю становления сопоставления, предпосылки ее возникновения в научных концепциях представителей разных наук (литературоведения, историография, культурно-исторической этнопсихологии и др.), объект, предмет, цели и основные постулаты данной науки;
- изучить основные принципы специфики перевода;
- сформировать у студентов навыки самостоятельного анализа художественного перевода;
- научить грамотному использованию языковых средств в процессе межкультурной коммуникации;
- способствовать формированию толерантности как одного из принципов современной цивилизации.

Решение указанных задач осуществляется на лекциях, практических занятиях, предусмотренных учебным планом, а также при написании курсовых и выпускных квалификационных работ.

II. Основная теоретическая часть (лекции)

II.1. Темы лекционных занятий:

Содержание лекционного курса

по дисциплине: «Детская литература»

Л1	Про истоки детской литературы. Возникновение и развитие детской литературы в 15-17 веках Практическая работа: выполнение упражнений для закрепления темы и устный опрос. Самостоятельная работа студента: выполнение домашнего задания по теме
Л2	Детская литература в 17 веке 1) создание огромного массива произведений, адресованных детям 2) отбор произведений из общей литературы, наиболее подходящих для детского восприятия и важных для формирования у молодых поколений единых национальных представлений 3) определяется традиционный состав русской детской классик

Л3	Детская литература в 18 веке 1) возникает критика литературного образования детей, закладываются основы ее теории. 2) детская литература развивается в тесном взаимодействии с литературным и образовательно-педагогическими процессами 3) на смену нормативно-каноническому типу изображения действительности приходят художественный психологизм и этико-социальный анализ реальных явлений 4) утверждаются традиции образного представления философских идей, прежде всего в литературных сказках, произведениях на тему природы и истории.
Л4	Детская литература 1 половины 19 века. Жанр стихотворной сказки. Поэтика сказок А. С. Пушкина. Сказки Пушкина и фольклор. Особенности пушкинских сказок. Восприятие сказок Пушкина детьми и взрослыми. Подробный анализ «Сказки о попе и работнике его Балде». Ее роль в развитии речи детей. Иллюстрации к сказкам Пушкина.
Л5	Сказка П. Ершова «Конёк-горбунок» История создания сказки. Её связь с фольклорной сказкой. Особенность ритмики. Функции фольклорной сказки в сказе «Конёк-горбунок».
Л6	Немецкие романтические сказки Братьев Гримм Братья Гримм: Вильгельм и Якоб. Роль сборников сказок братьев Гримм в истории немецкой литературы и влияние на развитие мировой художественной культуры. Специфика обработки фольклорных произведений. Виды сказок братьев Гримм. Воспитательное значение немецких сказок в собрании братьев Гримм.
Л7	Х.К. Андерсен – «король сказок» Творчество Г.Х. Андерсена давно вошло в историю литературы – не только детской, но и взрослой. Поэтика его произведений оказала огромное влияние на поэтику различных авторов. Мир сказок Андерсена – грустный и слегка ироничный не похож на мир других сказочников и именно этим он привлекает читателя. Т. Янссон в чем-то продолжает его традиции, но оригинальный хронотоп, созданный ею, дает возможность говорить о мифологическом подтексте ее сказок о муми-троллях.
Л8	А.Н. Толстого «Приключения Буратино»

	Писатель XX в. А.Н. Толстой, варьируя в «Приключениях Буратино» сюжет «Приключений Пиноккио» К. Коллоди, подчеркивает условность литературного пространства, оживляя кукол и вводя их в «реальный» мир. Отличие "Золотого ключика" от "Приключений Пиноккио" - место действия. Из итальянской сказки в фабулу "Золотого ключика" взята лишь Страна Дураков, все другие места (в том числе и Страна Трудолюбивых Пчел) не Введены
Л9	Нурали Кабул «Небо твоего детства» Нурали Кабул - узбекский прозаик. Сборник «Небо твоего детства» - первая книга писателя на русском языке - объединяет произведения, в которых повествуется о первых комсомольцах, красноармейцах, ведущих борьбу с басмаческими бандами и их пособниками кулаками, показаны коренные перемены в жизни узбеков за годы Советской власти
Л10	Г.Гулям «Озорник» «Много разных приключений – веселых и грустных – пришлось пережить герою этой книги. А все-таки „с носом“ остались те, кто сами хотели дурачить и одурачивать других. Вот так-то!» История Озорника – это история об обретении свободы через скитания и труд и о возвращении Домой... История Озорника – это история детства самого ГафураГуляма: как бродил он по пыльным дорогам, как ночевал под открытым небом, как жадно хватался за любое дело... Но благодаря неистощимой фантазии автора и его весёлой выдумке, истоки которой глубоко народны, Озорник приобретает родство с легендарным Насреддином – любимым героем узбекского фольклора. Озорник ГафураГуляма наделён живым воображением, в его речи звучат пословицы и поговорки, метафоры и сравнения, большинство которых окрашено юмором – ведь Озорник смотрит на мир, как говорил сам автор, «сквозь хитрые стёклышки смеха!» А в чистом сердце Озорника живёт ощущение внутренней свободы и красоты мира, и оно всегда остаётся открытым прекрасному...
Л11	Ч.Айтматов «Белый пароход» "Белый пароход" - повесть о семилетнем мальчике и его добром деде Момуне, о тщеславном леснике Орозкуле, о Рогатой матери-оленихе и

	Белом пароходе. О том, как мальчик обернулся рыбой и уплыл в синее море за Белым пароходом, не желая примириться с обманом и злом. О равнодушии, которое лишает человека человечности, о приспособленчестве и себялюбии. И о непобедимости добра, мечты и красоты.
Л12	Абдулла Каххар. Птичка-невеличка Книга классика узбекской советской литературы Абдуллы Каххара состоит из двух повестей — «Сказки о былом» и «Птичка-невеличка». «Сказки о былом» — автобиографическая повесть, где автор реалистически показал глазами ребенка дореволюционную жизнь узбекского народа. В «Птичке-невеличке» рассказано о нашей современности, о борьбе за новые нормы социалистического хозяйствования в узбекской деревне.

III. Основная теоретическая часть (практические)

Темы практических занятий:

П1	Происхождение детской литературы.
П2	Детская литература в 17 веке
П3	Детская литература в 18 веке
П4	Детская литература 1 половины 19 века. Жанр стихотворной сказки. Поэтика сказок А. С. Пушкина.
П5	Сказка П. Ершова «Конёк-горбунок»
П6	Немецкие романтические сказки Братьев Гримм
П7	Х.К. Андерсен – «король сказок»
П8	А.Н. Толстого «Приключения Буратино»
П9	Нурали Кабул «Небо твоего детства»
П10	Г. Гулям «Озоник»
П11	Ч. Айтматов «Белый пароход»
П12	Абдулла Каххар. Птичка-невеличка

IV. Самообразование и самостоятельные работы

Рекомендуемые темы самостоятельных работ для самообразования:

№	Темы самообразования
1	Место детской литературы в воспитании детей. Основные требования и художественные критерии детской литературы.

2	Понятие о фольклоре. Основные жанры детского фольклора.
3	Общая характеристика волшебных сказок.
4	Идейно-тематическая близость и самобытность сказок разных народов
5	Русские народные сказки о животных. Основные темы бытовых сказок.
6	Русская детская литература 18 века.
7	Русская детская литература 15-17 веков.
8	Народность идей и образов сказки П. Ершова «Конек – горбунок».
9	Малые повествовательные формы в творчестве К. Ушинского.
10	Л.Н. Толстой в детском чтении и малые повествовательные формы в творчестве Л.Н. Толстого.
11	Сказки М.Горького для детей.
12	Развитие прозаической литературной сказки в 20-40-е годы. Сказы П. Бажова. Сказки о взаимоотношениях человека и природы.
13	Детская юмористическая проза. Произведения В. Драгунского, В. Медведева.
14	Лирические, юмористические стихи в творчестве Е. Благининой и З. Александровой, Б.Заходера, В. Берестова.
15	Детская юмористическая проза. Рассказы Н.Носова.
16	Литературные сказки Ш. Перро, созданные по мотивам французских народных сказок
Темы самостоятельного обучения по предмету «Детская литература» выбраны с целью разъяснения его содержания и призваны сформировать знания о нем студентов. В частности, в темах по народному фольклору и истории русской литературы 11-17 вв. учитывалось формирование знаний студентов об данной дисциплине Российских ВУЗов таких как: МГУ, СПбГУ, РГГУ, Томский университет и другие. Сегодня филологическому факультету МГУ принадлежит роль лидера в университетской системе подготовки филологов в России. Система международных связей факультета охватывает более 80 крупнейших университетов и филологических центров мира, в числе которых Афинский университет, Отделение русского языка и литературы Сеульского университета, Римский институт русского языка и культуры, Падуанский университет, Центр Дуйчева в Софийском университете. Наиболее активные партнеры нашего факультета — университеты Германии (Тюбинген, Марбург, Росток, Бохум, Гумбольдтский университет), Италии (Флорентийский университет, Триестская высшая школа перевода), США (Ассоциация преподавателей русского языка и литературы, университет штата Нью-Йорк, Йельский университет), Португалии (Лиссабонский университет), Испании (университеты Барселоны, Мадрида, Гранады и Валенсии), Франции (Институт Восточных языков и культур Парижа, Сорбонна IV) и Швейцарии (Женевский государственный университет). Филологический факультет активно участвует в европейской программе сотрудничества в области университетского образования	

3.	V. Результаты обучаемого предмета (развивающиеся компетенции) В ходе изучения данной дисциплины студент должен: <i>получить знания</i> - по целостному анализу художественного произведения; - об актуальных проблемах литературного процесса; - о современных научных направлениях современной литературы; - об основных языковых типах; - о понятии языкового контраста; <i>овладеть умением</i> - анализировать художественные произведения как устно, так и письменно; - генеалогическую и типологическую классификацию языков; - основные законы развития русского языка; - формы межъязыковых процессов; - современные научные концепции в области литературы; - теорию языковой картины мира; <i>выработать навыки</i> - самостоятельной интерпретации художественного произведения; - составлять аннотацию, писать рецензию на изучаемое произведение. - использования научных методов обработки филологического материала; - проведения сопоставительного и контрастного литературного анализа; - проведения самостоятельного лингвистического анализа с использованием современных методик; - использования лингвистического терминологического аппарата; Курс обеспечивает практические навыки бакалавров, способствующие осуществлению деятельности в качестве учителя русского языка и литературы, редакторов, а также подразумевает формирование основных теоретических знаний для продолжения обучения в магистратуре, аспирантуре.
4.	VI. Информационно-методическое обеспечение курса: Для формирования практических умений бакалавра используются интерактивные методы обучения, направленные на индивидуализацию и дифференциацию процесса обучения:

	• лекции • проблемное обучение; • модульное обучение; • технологии решения творческих задач; • работа в сотрудничестве.
5.	VII. Требования по получению кредита: Полностью освоить основные теоретические и практические понятия и термины по предмету, уметь правильно выражать результаты исследований, умение самостоятельно мыслить в исследовательской деятельности и своевременное выполнение разных видов текущих, рубежных и итогового контролей.
6.	Основная литература: 1. Арзамасцева И.Н., Николаева С.А. Детская литература. – М., Академия, 2013. 2. Арзамасцева И.Н., Николаева С.А. Детская литература. – М., Академия, 2008. 3. Детская литература. Выразительное чтение/Под ред. Г.В.Рыжиковой. – М., Академия, 2007. 4. Детская литература / Под ред. Е.О. Путиловой. – М., Академия, 2008. Дополнительная литература: 1. Гриценко З.А. Детская литература. Методика приобщения детей к чтению: Уч. пос. для студ. высш. уч. зав. – М., 2004. 2. Живова З.С., Медведева Н.Б. Вопросы детской литературы и детского чтения: Библиограф. указатель книг и статей по истории, теории и критике. – М., 1977. 3. Мещерякова Н.К. Зарубежная литература для детей и юношества: В 2 ч.: – М., 1989. 4. Михальская Н.П. Зарубежные писатели: Библиограф. Словарь: В 2 ч.: – М., 1997. 5. Минералова И.Г. Детская литература: Уч. пос. – М., 2002. Интернет ресурсы (сайты): 1. www.reallit.ru 2. www.ozon.ru/context 3. www.lito.ru 4. www.humanities.edu.ru/db 5. www.lib.ru/PROZA
7.	Учебная программа утверждена на заседании Ученого совета Самаркандского государственного университета имени Ш. Рашидова (№ 1 от «24»

	августа 2024 г.)
8.	Ответственные за предмет/модуль: 1) Эгамова М.Х.- доцент кафедры русской и зарубежной литературы СамГУим.Ш.Рашидова; 2) Белякова С.О. ассистент кафедры русской и зарубежной литературы СамГУим.Ш.Рашидова;
9.	Рецензенты: 1) Раджабова З.Ч. ст.преп. кафедры «Русского языка и литературы» 2) Эгамова М.Х.– доцент кафедры «Русской и зарубежной литературы»

На основании приказа Университета от 16 августа 2024 г. № 301.

Рабочая группа, ответственная за разработку научных программ и самостоятельных учебных заданий:

Председатель:

доц. Исакова Н.

Зав.кафедрой:

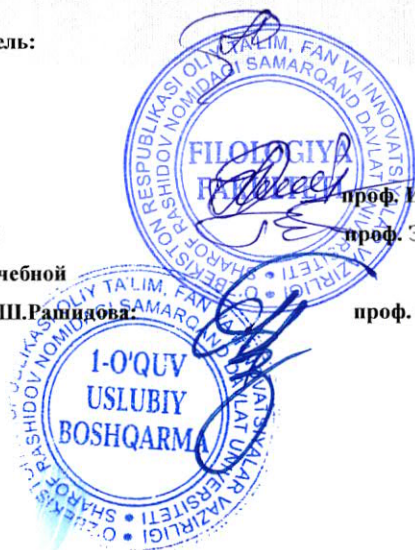
проф. Ишниязова Ш.А.

Декан факультета:

проф. Элтазаров Ж.Д.

1-й проректор по учебной
работе СамГУ им. Ш.Рашидова:

проф. Солеев А.С.



РЕЦЕНЗИЯ

на программу курсов «Детская литература»

Детская литература и фольклор – профилирующая дисциплина, раскрывающая восприятие литературы как вида искусства и историко-литературных курсов.

Целью изучения курса "Детская литература и фольклор" должно стать усвоение знаний о жанрах фольклора, о творчестве писателей, создавших произведения для детей и сам текст произведений.

Данный курс поможет понять специфику детской литературы, особенности содержания и форму литературного произведения для детей, освоить необходимый минимум сведений по детской литературы и фольклору, помогающий интерпретировать и оценивать художественные произведения детской литературы, дать представление об изучении произведений детской литературы с точки зрения методики чтения.

Изучение данной дисциплины проводится в соответствии с учебным планом в 8 семестре. Она связана с такими дисциплинами как «Введение в литературоведение и теория литературы», «История русской литературы», «Философия».

Эта дисциплина развивает навыки профессионального прочтения художественного текста, вырабатывает умение анализировать различные аспекты структуры художественного текста и образной системы произведения. Знания, умения и навыки, приобретенные в процессе изучения данной дисциплины, служат основой при разработке занятий по детской литературе в школах, колледжах и лицеях. Умение анализировать художественный текст помогает студентам в написании выпускных квалификационных работ.

Данная дисциплина призвана формировать у будущих педагогов навыки, которые позволят им стать органичной частью современной системы образования. В курсе данной дисциплины учтены основные требования «Программы подготовки кадров», ориентированные на соответствие требованиям рынка труда и отвечающие запросам современного общества.

Рецензент

ст.преподаватель Узбекско-Финский
педагогический институт:

3. Рахмова
KODIMLAR BO'LIMI
TASHKILATMAN
DEK. 2014 - FINLANDIYA
KODIMLAR BO'LIMI
KODIMLAR BO'LIMI



Рахимова З.Ч.

РЕЦЕНЗИЯ

на программу курсов «Детская Литература»

Учебно-методический комплекс по дисциплине «Детская литература» как историко-литературная дисциплина, изучающая словесное художественное богатство народов, выделяется своим глобальным вкладом и местом в мировой литературе, богатой историей своего формирования, что определяет расширение познавательного потенциала обучающихся.

Содержание курса «Детская литературы» обозначает жанровые позиции, творческие особенности поэтов и писателей узбекской литературы в сопоставлении с мировой литературой. На основе произведений, включённых в содержание программы, обучающиеся анализируют, изучают личные, социальные и гражданские проблемы, то есть противоречия человеческой жизни, радость, горе, борьбу и дилеммы.

«Целью» данного курса является историческое и теоретическое осмысление литературного наследия народов, с которыми на протяжении веков соседствовала русская культура. Исследование зональных синтезов, региональных объединений как крупных компонентов всемирного литературного процесса, а также изучение внутринациональных закономерностей литературного развития – приоритетные задачи курса.

Специфика курса: многонациональность, многоязычность, многорегиональность и неравномерное развитие отдельных литератур. Значение сравнительного изучения литератур для выявления их типологического сходства на уровне художественного освоения мира. Неповторимость художественных явлений, традиций, историко-культурных эстетических миров. Понятие системы – временной (эпоха, этап, период), художественной (направления, стили), национально-литературной, региональной.

Внутренний рецензент



К.Ф.Эрганова М.Х.

